



marzocchi

ИНСТРУКЦИЯ

АМОРТИЗАЦИОННЫЕ ВИЛКИ

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Благодарим вас за выбор амортизаторов Marzocchi для своего велосипеда. Амортизационные продукты Marzocchi разработаны и протестированы лучшими профессионалами отрасли в округе Санта-Крус, Калифорния, США. Следуйте рекомендациям и инструкциям, приведенным в этом руководстве пользователя, чтобы вы могли правильно настроить, использовать и обслуживать свой новый продукт Marzocchi.

Дополнительную информацию и видеоролики можно найти на сайте www.Marzocchi.com, или позвоните в Marzocchi-Россия по телефону +7 495 656-05-63, или свяжитесь с авторизованным сервисным центром Marzocchi на сайте www.Marzocchi.com.

Если у вас нет доступа к Интернету, свяжитесь с Marzocchi и закажите бесплатно копию инструкции Marzocchi для вашего изделия.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Амортизаторы Marzocchi должны устанавливаться профессиональным механиком по обслуживанию велосипедов в соответствии с инструкциями по установке Marzocchi. Неправильно установленная вилка может выйти из строя, что приведет к потере управления велосипедом, К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Модификация или изменение изделия Marzocchi может вызвать сбой работы системы, что приведет к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. Никогда не модифицируйте и не изменяйте ЛЮБУЮ часть изделия Marzocchi (включая штаны, корону, рулевое управление, ноги вилки, воздушный клапан, подседельный штырь, прокладки для объема воздуха, внутренние детали, прокладки для осей, переходники оси или любые другие детали).

Велосипедные амортизаторы Marzocchi могут также использоваться в моторизованных велосипедах с педалями или в моторизованных транспортных средствах, которые производят мощность менее 250 Вт. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать велосипедную подвеску Marzocchi на транспортных средствах мощностью 250 Вт и более.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать какую-либо продукцию Marzocchi на любых моторизованных велосипедах с педалями или транспортных средствах, которые производят мощность более 500 Вт. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать велосипедную подвеску Marzocchi на моторизованном автомобиле с дроссельной заслонкой.

Неправильное использование амортизаторов Marzocchi может привести к отказу подвески, что приведет к повреждению имущества, СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ, а также к аннулированию гарантии. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать велосипедную подвеску Marzocchi на любом транспортном средстве, на котором перевозится более одного гонщика, например, на tandemном или тяжелом универсальном велосипеде.

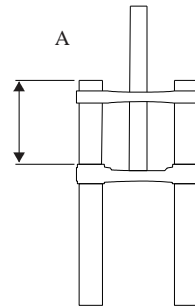
Не снимайте и не заменяйте рулевую трубу. Это может привести к потере управления велосипедом и СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Никогда не пытайтесь снимать или заменять рулевую или верхнюю трубу независимо от короны. Замена встроенной короны, рулевого управления или ног вилки может вызвать сбой сборки, что приведет к потере контроля над велосипедом и СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Не обрезайте шток более чем на 3 (три) мм ниже самой верхней установленной детали. Если длина штока по ошибке отрезана слишком коротко, ЕЕ НЕОБХОДИМО ЗАМЕНИТЬ! Использование слишком короткого штока вилки с зажатым зацеплением рулевого механизма может привести к внезапной поломке вилки, что может привести к потере контроля над велосипедом и стать причиной СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ СМЕРТИ.

Положение от верха трубы Marzocchi 27,5" 40 мм установлено на заводе для безопасного прохода покрышки 2,6" в полностью сжатом положении вилки.

Стандартное положение «от короны» до «верха верхней трубы» составляет 157,20 мм. Никогда не увеличивайте размер «от нижней короны» до «верха верхней трубы» более 157,20 мм (А). Любое положение от верха трубы более 157,20 мм уменьшит зазор между шиной и короной и приведет к потере управления гонщиком, что приведет к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.



Если на трубе рулевого управления есть зазубрины или выбоины, которые можно почувствовать ногтем, ее нужно заменить в комплекте с короной. Выбоины или зазубрины могут привести к выходу из строя рулевого штока, что приведет к потере контроля над велосипедом и ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.

Никогда не пытайтесь нарезать резьбу на штоках вилок Marzocchi. Нарезание резьбы на рулевом штоке может привести к выходу из строя рулевого штока, что приведет к потере контроля над велосипедом и СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Никогда не используйте проставки под корону высотой более 30 мм под рулевым штоком, так как это может привести к выходу из строя рулевой трубы, что приведет к потере управления, к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Никогда не допускайте контакта гидролинии, с рулевой трубой вилки. Если ваш велосипед имеет внутреннюю прокладку кабеля изучите, инструкции по безопасности в руководстве по эксплуатации велосипеда. Трос и / или корпус кабеля, который соприкасается с рулевой колонкой, может привести к выходу рулевой трубы из строя, что приведет к потере контроля над велосипедом и СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Корпус кабеля, контактирующий с короной вилки, со временем вызовет истирание короны. Если контакт неизбежен, используйте виниловую ленту или аналогичную защиту, чтобы закрыть точку контакта. Гарантия Marzocchi не распространяется на истирание короны вилки Marzocchi. Неправильное обслуживание или использование запасных частей сторонних производителей с вилками Marzocchi может привести к неисправности продукта, что может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.

Поскольку между отверстиями оси вилки может скапливаться грязь и мусор, всегда проверяйте и очищайте эти участки перед установкой колеса. Неправильная установка колеса и оси может привести к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Никогда не используйте мойку для мытья посуды для чистки продукта Marzocchi.

Если ваша вилка теряет масло, чрезмерно прожимается или опускается, или издает необычный шум, не ездите на вилке, а немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр Marzocchi для проверки.

УСТАНОВКА ВИЛКИ

1. Снимите старую вилку с велосипеда. Измерьте длину рулевой трубы старой вилки и перенесите это измерение на рулевую шток новой вилки Marzocchi. Если у вас нет старой вилки, измерьте высоту рулевого стакана рамы, чашек рулевой колонки, колец и выноса и обратитесь к инструкциям производителя выноса, чтобы убедиться, что для выноса будет достаточно поверхности зажима.

2. Отрежьте правильно лишнюю длину рулевого штока
Для однокоронных вилок (BOMBER Z1) или двухкоронных (BOMBER 58) соберите всю конструкцию на велосипеде, с рулевой колонкой, проставками и выносом и над выносом поставьте отметку для отреза, снимите вилку, отступите вниз 3 мм и отрежьте.

Двухкоронные вилки с выносом Direct Mount (BOMBER 58): Соберите всю конструкцию, наденьте верхнюю корону, поставьте отметку, снимите вилку, отступите от отметки 3 мм вниз и отрежьте. Установите обратно вилку и отрегулируйте люфт рулевого управления.

ВНИМАНИЕ!!!

Перед выполнением любой резки ознакомьтесь с инструкциями производителя рамы и выноса, чтобы убедиться, что у вас достаточно длины рулевого штока для зажима выноса и короны. Неправильная установка может привести к отделению выноса от рулевого механизма, что приведет к потере контроля над велосипедом, СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

3. Установите рулевую колонку. Всегда используйте безрезьбовую рулевую колонку и устанавливайте ее только ознакомившись с инструкцией производителя.

4. Установите шайбу 39,8 мм для рулевых труб диаметром 1 1/2 дюйма и шайбу диаметром 29,9 мм для рулевого механизма диаметром 1 1/8 дюйма. Используйте приспособление для установки якоря, чтобы плотно установить якорь на верхнюю часть рулевой трубы.

5. Установите вилку в раму.

Для однокоронных и двухкоронных вилок Marzocchi : Установите подшипники рулевой колонки в раму в соответствии с инструкциями производителя рулевой колонки и отрегулируйте соответственно, пока вы не почувствуете устранение чрезмерного люфта или сопротивления подшипника. Затяните зажимные болты выноса в соответствии со спецификациями крутящего момента производителя выноса.

Следуйте инструкциям производителя тормозов для правильной установки и регулировки тормозной системы. Неправильная установка и регулировка тормозов может привести к потере контроля над велосипедом, что может привести к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

Ваша вилка может выйти из строя в условиях, которые вызваны изгибом и / или поломкой любой части вилки. Любое состояние, которое вызывает потерю воздуха и / или масла, например столкновение или длительные периоды неиспользования, также могут привести к выходу вилки из строя. Поврежденная и / или протекающая вилка может выйти из строя, что приведет к потере управления и ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. Если вы подозреваете, что ваша вилка повреждена, немедленно прекратите катание и обратитесь в Marzocchi для проверки и ремонта.

Закрепляя велосипед за вилку на автомобильном велобагажнике, убедитесь, что и заднее колесо закреплено правильно, чтобы при движении избежать боковой нагрузки и повреждения вилки.

6. Для вилки Marzocchi с двумя кронами: установите резиновые бамперы на ноги вилки. Используйте динамометрический ключ, чтобы затянуть все верхние и нижние стяжные болты нижней короны усилием 7,3 Н/м.

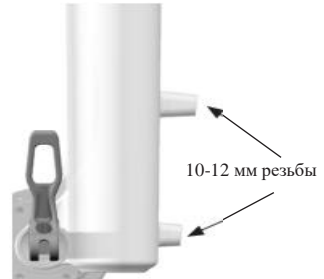
Примечание: BOMBER 58 может быть оснащен выносом с прямым креплением к верхней короне. Момент затяжки между выносом и короной не должен превышать 12,4 Нм.

7. Установите дисковый тормоз, согласно инструкции производителя тормозов. Макс. диаметр диска 203мм

⚠ ВНИМАНИЕ

Болты крепления суппорта дискового тормоза должны иметь 10-12 мм резьбы для сцепления с вилкой. Для затяжки болтов используйте инструмент с измерителем усилия. Затягивайте болты согласно инструкции производителя тормоза, но не превышая усилие 10,2 Нм.

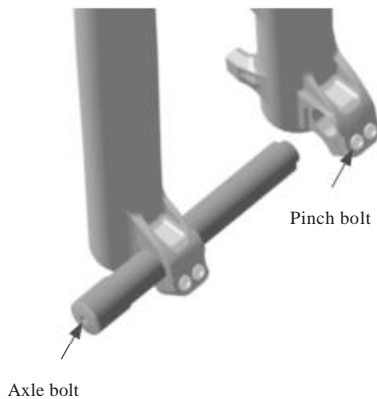
Неправильная установка может привести к отказу тормозов, что приведет к потере контроля над велосипедом и СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.



8. Проведите шланг переднего дискового тормоза к внутренней стороне ноги вилки и через прилагаемую направляющую гидрролинии дискового тормоза. С помощью динамометрического ключа затяните направляющий винт шланга дискового тормоза до 0,9 Нм.

УСТАНОВКА ОСИ КОЛЕСА (BOMBER 58)

1. Установите переднее колесо в дропауты и проденьте ось через дропауты и втулку.
2. Используйте шестигранный ключ на 5 мм, чтобы затянуть осевой болт с моментом 2,2 Нм.
3. Затяните два стяжных болта на выступе неприводной стороны с моментом 2,2 Нм.
4. Сожмите вилку пару раз, чтобы штаны встали в точку с низким коэффициентом трения.
5. Затяните два стяжных болта на выступе со стороны привода с моментом 2,2 Нм

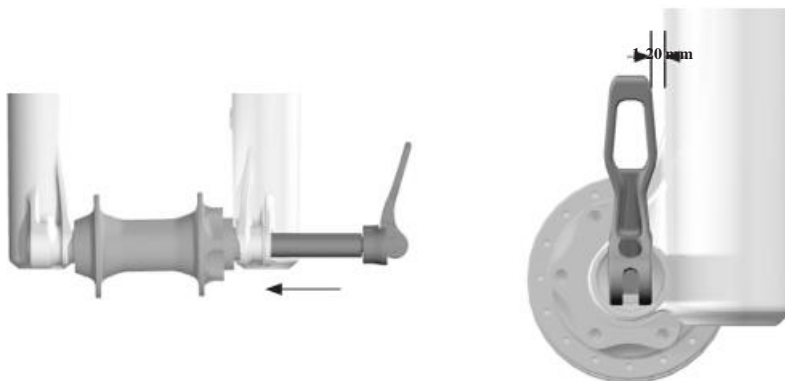


УСТАНОВКА ОСИ QR15MM

1. Установите переднее колесо в дропауты вилки. Проденьте ось через дропаут и втулку с не приводной стороны.
 2. Полностью откройте рычаг оси и поверните рычаг так, чтобы он вошел в выемку на короне оси.
 3. Вставив рычаг в прорезь, поверните ось по часовой стрелке на 5-6 полных оборотов в гайку оси.
 4. Отрегулируйте натяжение оси, затягивая ось по часовой стрелке, чтобы вы начали ощущать сопротивление при закрытии рычага QR на 90 градусов от полного закрытия.
- ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** как только рычаг QR выйдет из выемки короны оси, его можно повернуть в правильное положение на 1-20 мм к положению с вилкой.
5. Закройте рычаг. Рычаг должен иметь достаточное натяжение, чтобы оставить отпечаток на руке.

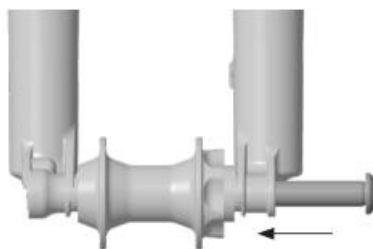
⚠ ВНИМАНИЕ

Используйте только давление руки. Никогда не используйте какие-либо инструменты для затяжки рычага эксцентрика. Чрезмерное затягивание рычагов может вызвать выпадение оси или вилки, что приведет к внезапному отказу одного или нескольких из этих компонентов и приведет к **СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ**. И, наоборот, неправильное закрепление оси, в том числе недостаточное усилие при закрытии, может привести к отсоединению колеса от велосипеда, что приведет к **СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ**.



УСТАНОВКА ОСИ KABOLT

1. Установите переднее колесо в дропауты вилки. Сдвиньте ось Kabolt через дропаут и вилку не приводной стороны.
 2. Используйте шестигранный ключ на 6 мм для затяжки оси Kabolt.
- (по часовой стрелке) до 17 Нм (150 фунт-дюймов).



ПРОВЕРКА ЗАЗОРА ПОКРЫШКИ

1. Сбросьте давление в вилки нажав на клапан шредера.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вилки Marzocchi могут иметь высокое давление воздуха. Перед разборкой сбросьте ВСЕ давление воздуха из основной воздушной камеры. Несоблюдение этого правила может привести к выбросу деталей или жидкостей из вилки, что может стать причиной **ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ**.

2. Полностью сожмите вилку.

3. Измерьте расстояние от краев накачанной шины до короны, гориллы вилки и штока. По всей ширине шины должно быть минимум 8,5 мм зазора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Несоблюдение зазора не менее 8,5 мм между краями накачанной шины и короной, гориллой вилки и рулевым штоком может привести к заклиниванию шины о корону при полном сжатии вилки, что может привести к **СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ**.

4. Увеличьте давление воздуха до желаемого значения с помощью насоса высокого давления.

Установите SAG согласно инструкциям на сайте www.Marzocchi.com.

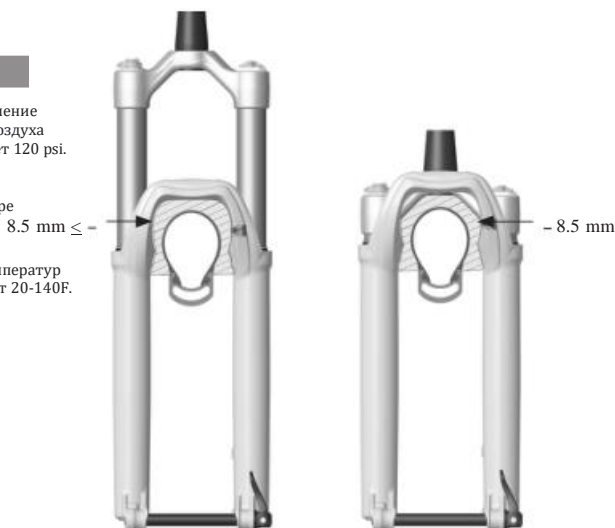
5. Вы должны повторять этот тест **КАЖДЫЙ** раз при замене шин или дисков.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не превышайте максимальное давление воздуха: максимальное давление воздуха BOMBER Z1 и BOMBER 58 составляет 120 psi. Минимальное давление воздуха составляет: 40 psi.

Давление измерено при температуре окружающей среды 20-24°C.

Нормальный диапазон рабочих температур для продуктов Marzocchi составляет 20-140F.



ШАЙБЫ ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ ОБЪЕМА ВОЗДУШНОЙ КАМЕРЫ

Замена проставок объема в вилках Marzocchi BOMBER Z1 и BOMBER 58 — это простая внутренняя регулировка, которая позволяет вам изменять величину среднего и нижнего сопротивления. Если вы правильно установили SAG и слишком легко используете полный ход (выход на нижнюю границу), то вы можете установить одну или несколько проставок для увеличения сопротивления при сжатии. Если вы не используете полный ход, вы можете удалить одну или несколько прокладок, чтобы уменьшить сопротивление при сжатии вилки.

1. Снимите воздушную крышку.

2. Сбросьте давление воздуха в вилке, нажав на клапан Шредера.

ВНИМАНИЕ

Вилки Marzocchi могут иметь высокое давление воздуха. Перед разборкой сбросьте ВСЕ давление воздуха из основной воздушной камеры. Несоблюдение этого правила может привести к выбросу деталей или жидкостей из вилки, что может стать причиной ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ.

3. Осторожно отвинтите верхнюю крышку из вилки с помощью шестигранного торцевого ключа 32 мм без фаски.

4. Потяните вверх, чтобы снять узел верхней крышки из короны вилки.

5. Сдвиньте прокладку или прокладки воздушного объема в горизонтальном направлении, чтобы установить или снять их с верхней крышки.

ВНИМАНИЕ

Не превышайте максимальное количество проставок для вашей вилки. Это может повредить ее. Информацию о количестве проставок можно найти на сайте www.Marzocchi.com.

6. Установите верхнюю крышку в сборе в корону вилки и затяните с моментом 24,8 Нм с помощью шестигранного торцевого ключа на 32 мм без фаски.

7. Накачайте вилку до желаемого значения с помощью насоса высокого давления. Отрегулируйте прогиб (SAG) в соответствии с инструкцией на сайте www.Marzocchi.com

УСТАНОВКА МАНЕТКИ REMOTE CONTROL

2-позиционный рычаг дистанционного управления может быть установлен либо под рулем слева, где обычно размещается шифтер переднего переключателя, либо над рулем справа над шифтером.

ДЕМПФЕР GRIP

1. Установите рычаг дистанционного управления на руль. Не превышайте момент затяжки 1,7 Нм. Для карбоновых рулей может потребоваться меньший крутящий момент. См. инструкции производителя руля по использованию карбоновых рулей. Обязательно проверьте наличие зазора между рычагом блокировки, тормозной ручкой и шифтером.

2. Протяните кабель от рычага регулировки через оболочку троса к верхней крышке вилки вокруг задней части заводной головки и отрежьте до нужной длины. Натяните трос и зафиксируйте его.

3. Установите наконечник на трос.

4. Нажмите рычаг блокировки, чтобы установить его в режим FIRM. Убедитесь, что головка кабеля полностью вставлена в рычаг дистанционного управления.

5. Используйте шестигранный ключ на 5 мм, чтобы повернуть шкив дистанционного управления по часовой стрелке, пока не почувствуете, что он слегка остановился, затем удерживайте его на месте.

Для вилки с тросом, выходящим из верхней крышки в положении на 1 час:
удаленный шкив должен остановиться в положении на 10–11 часов.

Для вилки с тросом, выходящим из верхней крышки в положении на 7 часов: удаленный шкив должен остановиться в положении 4–5 часов.

Для вилки, у которых трос выходит из верхней крышки в положении на 10 часов: удаленный шкив должен останавливаться в положении на 7–8 часов.

6. Полностью вставив в оболочку трос, слегка смажьте внутренний трос и пропустите его через корпус верхней крышки и вокруг выносного шкива вилки. Осторожно прижимая шкив дистанционного управления к упору по часовой стрелке шестигранным ключом на 5 мм, затяните стяжной болт.

7. Освободите шестигранный ключ на 5 мм из выносного шкива, отрежьте лишний внутренний трос и обожмите его конец.

8. Встроенный регулятор ствола может быть использован для изменения силы продувки блокировки. Затяжка по часовой стрелке регулировки увеличивает усилие пружины, а регулировка против часовой стрелки уменьшает усилие пружины.

СЕРВИС

Правильное обслуживание и чистка вашего продукта Marzocchi между поездками, в дополнение к плановому техническому обслуживанию через регулярные интервалы, поможет снизить затраты на ремонт и продлить срок службы продукта.

Для получения дополнительной информации о процедурах обслуживания посетите сайт www.Marzocchi.com или свяжитесь с Marzocchi РОССИЯ.

Рекомендованные процедуры по обслуживанию	До каждой поездки	После каждой поездки	Постоянно	Каждые 125 часов или что наступит раньше*
Осмотрите вилку полностью снаружи. Вилку нельзя использовать, если имеются признаки повреждения каких-либо внешних частей. Обратитесь к местному дилеру для ремонта.	X			
Убедитесь, что эксцентрики и оси правильно отрегулированы и затянуты.	X			
Проверьте настройку рулевой колонки. Если она болтается, отрегулируйте ее согласно рекомендациям производителя велосипеда.	X			
Убедитесь, что все тормозные тросы или шланги надежно закреплены. Проверьте правильность работы передних и задних тормозов на ровной поверхности.	X			
Очищайте внешнюю поверхность только мягким мылом и водой, затем вытрите насухо мягкой тряпочкой. Не используйте мойку высокого давления и не распыляйте воду непосредственно на резиновые уплотнители.		X		
Проверьте настройки прожима SAG и демпфера. Осмотрите органы управления на предмет визуальных повреждений и работоспособности.			X	
Полный сервис (полный внутренний / внешний осмотр, чистка картриджей, воздушной камеры, замена масла и сальников).				X

* Для тех, кто катается ДН, экстремальный фрирайд, по грязной мокрой трассе или в условиях сухой / пыльной окружающей среды, когда пыль и грязь с трассы попадают на детали вилки во время движения, Marzocchi рекомендует гонщикам при необходимости выполнять техническое обслуживание раньше, чем рекомендовано выше. Если вы слышите, видите или чувствуете что-то необычное, немедленно прекратите катание и обратитесь в авторизованный сервисный центр Marzocchi для надлежащего обслуживания.

СМОТРИ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ:

www.Marzocchi.com

Marzocchi предоставляет следующую ОГРАНИЧЕННУЮ ГАРАНТИЮ в отношении своих амортизационных систем:

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ MARZOCCHI НА ОДИН (1) ГОД НА АМОРТИЗАЦИОННЫЕ ВИЛКИ И АМОРТИЗАТОРЫ

Гарантийный срок амортизационной системы Fox/Marzocchi составляет **1 (один) год** с даты покупки товара. Замененные части имеют гарантийный срок службы 6 месяцев.

Гарантийные условия распространяются только на новый товар, приобретенный первоначальным покупателем в розницу у авторизованного дилера Fox/Marzocchi только на территории Российской Федерации.

Компания Fox гарантирует отсутствие дефектов материала и сборки у нового изделия.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данная ограниченная гарантия действительна при соблюдении адекватных условий эксплуатации и хранения, при регулярном техническом обслуживании, в соответствии с требованиями компании Fox (См. инструкцию пользователя).

Гарантия не распространяется для третьих лиц (последующих владельцев) при перепродаже амортизатора или велосипеда, на котором установлен амортизатор/вилка или штырь.

В случае обнаружения и признания Fox поломки или дефекта в установленный период, компания Fox обязуется отремонтировать или произвести замену амортизатора на аналогичную совместимую модель, по усмотрению производителя - компании Fox, решение будет считаться окончательным и безусловным.

Данная гарантия не распространяется на компоненты, которые регулярно расходуются (изнашиваются) в процессе постоянного использования: пыльники, сальники, вкладыши (направляющие), масло. Не покрываются гарантией неисправности или сбои, выявленные в результате небрежного использования, неквалифицированного монтажа, внесенных изменений или модификаций, неправильного или несанкционированного ремонта (технического обслуживания), акробатических прыжков, трюковых прыжков, триала, участия в соревнованиях по маунтинбайку или ВМХ, в результате сильного удара, столкновения или ДТП и/или иной аномальной или ненадлежащей эксплуатации.

Marzocchi собственный бренд FOX Factory, Inc.



marzocchi

©FOX FACTORY, INC. 2017 // 1.800.FOX.SHOX
915 Disc Drive, Scotts Valley, CA 95066 USA
TEL 831.768.1100

605-00-172 REV A

MARZOCCHI.COM